

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1990 Nr. 73

A. TITEL

*Verdrag inzake de instandhouding van de levende rijkdommen in de
Antarctische wateren, met Bijlage;
Canberra, 20 mei 1980*

B. TEKST

De tekst van het Verdrag is geplaatst in *Trb.*1985, 78.

Op blz. 36 van genoemd Tractatenblad dienen in de Annex for an Arbitral Tribunal de leden als volgt genummerd te worden: 1, a), b), 2, 3, 4, 5 en 6.

In de op een na laatste alinea, derde regel, van de Annex for an Arbitral Tribunal moet voor „proceedings shall” gelezen worden „proceedings and shall”.

Op blz. 5 moet in artikel II, eerste lid eerste regel voor „objectifs” gelezen worden „objectif”.

Op blz. 11 moet in artikel VIII, vierde regel, voor de tweede keer „Convention” gelezen worden „Commission”.

Op blz. 13 moet in artikel IX, eerste lid, letter c, tweede regel voor „moyens” gelezen worden „efforts”.

In artikel XIII, tweede lid, met op blz. 19, tweede regel voor „membres de la Commission” gelezen worden „Parties Contractantes”.

Op blz. 21 moet in artikel XV, tweede lid, letter e, eerste regel voor „à sa” gelezen worden „sur”.

C. VERTALING

Zie *Trb.* 1985, 78. Op blz. 52 dient bij artikel XXIX, eerste regel i.p.v. „Elke Staat die betrokken is bij” gelezen te worden: „Elke Staat die belangstelling heeft voor”.

Op blz. 54 dienen in de Bijlage voor een scheidsgerecht de leden als volgt genummerd te worden: 1, a), 2, 3, 4, 5 en 6.

D. PARLEMENT

Bij brieven van 26 februari 1986 (Kamerstukken II 1985/86, 19 437 (R 1304), nr. 1) is het Verdrag in overeenstemming met artikel 91, eerste lid, juncto additioneel artikel XXI van de Grondwet en op de voet van artikel 61, derde lid, van de Grondwet naar de tekst van 1972 overgelegd aan de Eerste en de tweede Kamer der Staten-Generaal en in overeenstemming met artikel 24, eerste lid, van het Statuut voor het Koninkrijk aan de Staten van de Nederlandse Antillen en aan de Staten van Aruba. De toelichtende nota die de brieven vergezeld, is ondertekend door de Minister van Landbouw en Visserij G. J. M. BRAKS, de Minister van Onderwijs en Wetenschappen W. J. DEETMAN en de Staatssecretaris van Binnenlandse Zaken W. F. VAN EEKELLEN.

In een brief gedateerd 26 maart 1986 heeft de Voorzitter van de tweede Kamer der Staten-Generaal aan de Minister van Buitenlandse Zaken medegedeeld, dat 31 leden van die Kamer de wens te kennen hadden gegeven dat het Verdrag aan de uitdrukkelijke goedkeuring van de Staten-Generaal zou worden onderworpen (vergelijk Kamerstukken II 1985/86, 19 437 (R 1304), nr. 2).

Artikel 1 van de Rijkswet van 25 mei 1989 (*Stb.* 356) luidt:

„Het op 20 mei 1980 te Canberra tot stand gekomen Verdrag inzake de instandhouding van levende rijkdommen in de Antarctische wateren, met Bijlage, waarvan de Engelse en de Franse tekst en de vertaling in het Nederlands zijn geplaatst in Tractatenblad 1985, 78, wordt goedgekeurd voor het gehele Koninkrijk”.

Deze Rijkswet is gecontrasigneerd door de Minister van Landbouw en Visserij G. J. M. BRAKS, de Minister van Onderwijs en Wetenschappen W. J. DEETMAN en de Staatssecretaris van Buitenlandse Zaken B.-J. M. VAN VOORST TOT VOORST.

Voor de behandeling in de Staten-Generaal zie: Kamerstukken II 1985/86, 1986/87, 1987/88, 19 437 (R 1304); Hand. II 1987/88, blz. 2345–2358, 2456; Kamerstukken I 1987/88, nr. 153; 1988/89, nrs. 136, 136a; Hand. I 1988/89, blz. 1146–1149; 1180–1186.

E. BEKRACHTIGING

Zie *Trb.* 1985, 78.

Behalve de aldaar genoemde hebben nog de volgende Staten in overeenstemming met artikel XXVII, tweede lid, van het Verdrag een akte van bekrachtiging, aanvaarding of goedkeuring nedergelegd bij de Regering van Australië:

India	17 juni 1985
Brazilië	28 januari 1986

F. TOETREDING

Zie *Trb.* 1985, 78.

Behalve de aldaar genoemde Staten en Internationale Organisatie hebben nog de volgende Staten een akte van toetreding nedergelegd bij de Regering van Australië:

Uruguay	22 maart 1985
Korea	29 maart 1985
Griekenland	12 februari 1987
Canada	1 juli 1988
Italië	29 maart 1989
Peru	23 juni 1989
Finland	6 september 1989
het Koninkrijk der Nederlanden	23 februari 1990
(voor het gehele Koninkrijk)	

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1985, 78.

Wat het Koninkrijk der Nederlanden betreft, is het Verdrag ingevolge artikel XXVIII, tweede lid, op 25 maart 1990 in werking getreden voor het gehele Koninkrijk.

J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1985, 78.

Voor het op 1 december 1959 te Washington tot stand gekomen Verdrag inzake Antarctica zie ook *Trb.* 1987, 68.

Voor het op 2 december 1946 te Washington tot stand gekomen Verdrag tot regeling van de walvisvangst zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1988, 36.

Voor het op 26 juni 1945 te San Francisco tot stand gekomen Handvest der Verenigde Naties zie ook *Trb.*1987, 113.

Voor het op 26 juni 1945 te San Francisco tot stand gekomen Statuut van het Internationale Gerechtshof zie ook *Trb.* 1987, 114.

Uitgegeven de *zestiende* mei 1990.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

H. VAN DEN BROEK